

COMUNE DI VEDANO AL LAMBRO

Provincia di Monza e Brianza

ORIGINALE

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 39 del 03/03/2010

**Oggetto: ORGANIZZAZIONE CORSI DI LINGUE PER L'ANNO SCOLASTICO
2010/2011 IN COLLABORAZIONE CON L'ASSOCIAZIONE
"EUROATELIER"**

L'anno duemiladieci addi tre del mese di Marzo alle ore 18:00, nella sala delle adunanze della Civica Residenza si è riunita la Giunta Comunale, regolarmente convocata nei modi e nei termini di legge.

Assume la Presidenza il Sig. LECCHI PATRIZIA assistito dal Segretario Comunale, GAETA ANNA LUCIA

All'appello risultano:

LECCHI PATRIZIA	Sindaco	Presente
PICCOLOTTO ADRIANO	Vice Sindaco	Presente
PELLI VANDA	Assessore	Presente
BAIARDI INNOCENZA	Assessore	Presente
MEREGALLI RENATO	Assessore	Presente
TREMOLADA MARCO	Assessore	Presente
PETRICCIUOLO MARCO	Assessore	Assente

Totale Presenti 6 - Totale assenti 1

Il Presidente, accertato il numero legale per poter deliberare validamente, invita la Giunta Comunale ad assumere le proprie determinazioni sulla proposta di deliberazione indicata in oggetto.



OGGETTO: ORGANIZZAZIONE CORSI DI LINGUE PER L'ANNO SCOLASTICO 2010/2011 IN COLLABORAZIONE CON L'ASSOCIAZIONE "EUROATELIER"

LA GIUNTA COMUNALE

RICHIAMATA la propria precedente deliberazione n. 37 del 12/03/2009 con la quale si è approvato lo schema di convenzione ed assegnazione di locali comunali per lo svolgimento di corsi di lingue organizzati in collaborazione con l'associazione "Euroatelier" per l'anno scolastico 2009/2010;

VISTA la nota prot. n. 155 dell'11/01/2010, agli atti ufficio segreteria, con la quale la sig.ra Alba Giraldo Zuluaga legale rappresentate dell'"Euroatelier" di Lissone chiede il rinnovo della convenzione anche per l'anno scolastico 2010-2011;

RITENUTO che tale richiesta, visto il successo ottenuto nelle passate edizioni, risulta meritevole di essere accolta in considerazione anche dei principi dello Statuto Comunale che all'art. 2 pone tra le finalità dell'Ente la promozione dello sviluppo e del progresso civile della propria comunità;

CONSIDERATO quindi di accogliere la richiesta in oggetto stabilendo inoltre che a titolo di rimborso spese venga versata, al Comune, la somma di € 2.000,00 e che la convenzione non sia finalizzata al semplice utilizzo dei locali ma ad una collaborazione tra Comune ed associazione per poter realizzare i corsi di lingue 2010/2011;

RITENUTO quindi di dover organizzare i corsi di lingue in collaborazione con l'associazione Euroatelier, nell'ambito della quale il Comune mette a disposizione i locali con le utenze connesse ed Euroatelier gli insegnanti e la pubblicità dei corsi, secondo le modalità meglio specificate nella convenzione allegata;

CONSIDERATO inoltre che in occasione della giornata della memoria, l'Amministrazione comunale ha in programma l'organizzazione di una mostra e che pertanto, per la proiezione di filmati per le scuole, si intende usufruire dell'aula a fianco del laboratorio linguistico con accesso dall'atrio della biblioteca, per tutto il periodo di esposizione della mostra corrispondente circa alla seconda metà di gennaio 2011, rinviando l'indicazione delle date precise a successiva comunicazione all'Associazione "Euroatelier";


VISTO l'allegato schema di convenzione da proporre ad "Euroatelier";

ACQUISITI i pareri favorevoli prescritti dall'art. 49, comma 2, del D.Lgs. 267/2000;

A VOTI unanimi e favorevoli, espressi per alzata di mano;

DELIBERA

- 1. DI APPROVARE** lo schema di convenzione allegato al presente atto per farne parte integrante e sostanziale, con l'Associazione Culturale "Euroatelier" con sede in via S. Agnese n. 31 – 20035 Lissone, per l'organizzazione dei corsi di lingua straniera per l'anno scolastico 2010/2011;
- 2. DI STABILIRE**, in particolare che l'Associazione citata, a seguito della stipula della convenzione di cui sopra, utilizzerà n. 2 aule situate nell'edificio comunale di Via Italia



ed il locale adibito a laboratorio linguistico, per lo svolgimento dei corsi di lingue straniere e per il periodo di durata della convenzione;

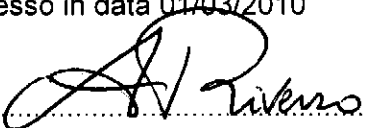
2. DI NON CONCEDERE, per i motivi espressi in narrativa, esclusivamente per il periodo presunto di cui sopra, l'aula posta a fianco del laboratorio linguistico con accesso dall'atrio della biblioteca;
3. DI RENDERE, con separata ed unanime votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D.Lgs. 267/2000.

OGGETTO: ORGANIZZAZIONE CORSI DI LINGUE PER L'ANNO SCOLASTICO 2010/2011 IN
COLLABORAZIONE CON L'ASSOCIAZIONE "EUROATELIER"

Parere del Responsabile di Servizio in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'art. 49, comma 1,
del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267:

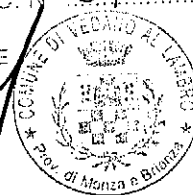
Parere favorevole espresso in data 01/03/2010

ALBERTO RIVERSO


.....

Parere del Responsabile di Servizio in ordine alla regolarità contabile ai sensi dell'art. 49, comma 1,
del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267:

si omette sulla presente deliberazione non comportando impegno di spesa o
diminuzione di entrata



N. Reg. Scritture Private
del

**CONVENZIONE CON L'ASSOCIAZIONE CULTURALE "EUROATELIER" DI LISSONE
PER L'ORGANIZZAZIONE DI CORSI DI LINGUA STRANIERA
PER L'ANNO SCOLASTICO 2010/2011**

SCRITTURA PRIVATA

L'anno duemiladieci, addì, del mese di, presso la Sede municipale del Comune di Vedano al Lambro,

fra le seguenti parti:

Dott. ALBERTO RIVERSO, nato a Napoli il 20/11/1970, Responsabile del Servizio Segreteria e Affari Generali del Comune di Vedano al Lambro, il quale dichiara di agire esclusivamente in nome, per conto e nell'interesse dell'Amministrazione che rappresenta (n. codice fiscale 03131650156);

Sig.ra ALBA GIRALDO ZULUAGA, nata in Colombia il 15/08/1956, legale rappresentante dell'Associazione Culturale "Euroatelier" con sede in Via S. Agnese n. 31 – 20035 Lissone (MI), partita IVA 02724490962.

PREMESSO:


- che con delibera di Giunta Comunale n. del, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato stabilito di stipulare convenzione con l'Associazione Culturale "Euroatelier" di Lissone per l'organizzazione dei corsi di lingua straniera a partire dal 1° ottobre 2010 e per l'anno scolastico 2010/2011;

CIO' PREMESSO:

Tra il Dott. Alberto Rivero e la Sig.ra Alba Giraldo Zuluaga, nelle predette qualità,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

- 1) I sunnominati contraenti dichiarano di riconoscere e confermare la premessa narrativa come parte integrante del presente contratto.
- 2) L'Amministrazione Comunale di Vedano al Lambro organizza i corsi di lingua straniera in collaborazione con l'Associazione Euroatelier mettendo a disposizione di quest'ultima, dalle ore 18.30 alle ore 22.30 dal lunedì al venerdì da ottobre 2010 a giugno 2011 n. 2 locali idonei più il laboratorio linguistico e relativi servizi presso l'edificio comunale di Via Italia n. 11. Solo per consentire la raccolta delle iscrizioni, a partire dal 13 settembre 2010 verrà concesso l'utilizzo di n. 1 locale dal lunedì al giovedì, dalle ore 20.15 alle ore 22.15.
- 3) In occasione della mostra per la giornata della memoria l'Amministrazione comunale usufruirà in via esclusiva dell'aula a fianco del laboratorio linguistico con accesso dall'atrio della biblioteca, per il periodo presunto della seconda metà di gennaio 2011. Con successiva comunicazione l'Amministrazione comunicherà all'Associazione le date precise;
- 4) Nel corso della presente convenzione e con congruo preavviso, l'Amministrazione



Comunale si riserva la facoltà unilaterale di modificare i locali assegnati, per motivate ragioni di pubblico interesse.

5) L'Associazione Culturale "Euroatelier" si farà carico di tutte le spese di organizzazione, comprese quelle relative alla stampa pubblicitaria e per le affissioni dei manifesti, il cui testo deve essere preventivamente concordato. Le spese per la pulizia dei locali e per le utenze saranno invece a carico del Comune.

6) L'Amministrazione Comunale mette a disposizione l'Ufficio Segreteria e la Biblioteca Civica nei quali e nei relativi orari di apertura, il pubblico potrà ricevere le informazioni relative ai corsi.

7) La Direzione dell'Associazione Culturale "Euroatelier", in accordo con l'Amministrazione Comunale, applicherà la seguente tariffa unica di frequenza per il suddetto periodo: ottobre 2010 – giugno 2011 durante il quale dovranno essere garantite un totale di n. 60 ore circa:

- quota di partecipazione	€	316,66
(IVA 20%)	€	63,34

Indipendentemente dal numero di iscritti, l'Associazione dovrà versare al Comune entro il 30 novembre 2010 la somma di € 2.000,00 a titolo di "rimborso forfetario spese di utilizzo delle n. 2 aule e laboratorio linguistico" a copertura delle spese di pulizia, uso, custodia e d'ufficio.

L'Associazione Culturale "Euroatelier" può proporre l'organizzazione di corsi che si discostano per specificità e pacchetto orario da quelli tradizionali su menzionati. In tal caso informerà prontamente il Comune sulle modalità di detti corsi e sulle quote che intende applicare.

8) I corsi dovranno tenersi indicativamente con un minimo di n. 6 ed un massimo di n. 10 iscritti per ogni sezione. Il mancato raggiungimento del numero minimo di iscritti previsto per l'apertura di n. 1 sezione determinerà l'aggregazione ad altra sezione o il rimborso da parte dell'Associazione Culturale "Euroatelier" delle tariffe già versate dall'utente, senza specifica autorizzazione da parte dell'Amministrazione Comunale.

9) L'Amministrazione Comunale di Vedano al Lambro non assume nessuna responsabilità in ordine ai rapporti contrattuali che si verranno a stabilire fra chi si iscriverà ai corsi e l'Associazione Culturale "Euroatelier". Il suddetto Istituto regolerà il rapporto con l'utenza iscritta ai Corsi con separato documento, sollevando l'Amministrazione Comunale di Vedano al Lambro da ogni e qualsiasi controversia e responsabilità in merito.


10) La presente convenzione è valida per l'anno scolastico 2010/2011.

11) Il presente atto sarà vincolante sia per l'Associazione Culturale "Euroatelier" di Lissone sia per il Comune di Vedano al Lambro dal momento della stipula della convenzione.

12) Le spese inerenti e relative alla presente convenzione, nessuna esclusa, sono a totale carico dell'Associazione Culturale "Euroatelier".

13) Il presente atto è da registrare solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 1 titolo IX 2a parte D.P.R. n. 131 del 26/04/1986 e successive modificazioni ed integrazioni.

14) Si omette di acquisire certificazioni in materia di lotta alla delinquenza mafiosa ai



sensi di quanto previsto dall'art. 5 della Legge 17.01.1994, n. 47.

PER L'ASSOC. CULT. EUROATELIER
(Sig.ra Alba Giraldo Zuluaga)

IL RESP. DI SEGRETERIA E AA.GG.
(Dott. Alberto Rivero)

Il presente verbale è stato letto, approvato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE
LECCHI PATRIZIA



IL SEGRETARIO COMUNALE
GAETA ANNA LUCIA

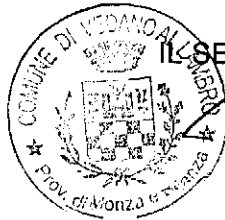
PUBBLICAZIONE

(1° comma art. 124 e art. 125 D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267)

Si certifica che la sujestesa deliberazione

- viene pubblicata all'Albo Pretorio dal giorno 10/03/2010 al giorno 25/03/2010
- viene comunicata ai Capigruppo Consiliari in data 10/03/2010

Vedano al Lambro, 10/03/2010



IL SEGRETARIO COMUNALE
GAETA ANNA LUCIA

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

(art. 134 D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267)

Si certifica che la sujestesa deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi di legge:

- in data _____, essendo decorso il termine di cui al comma 3°;
- nella stessa data della seduta, essendo stata dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi del comma 4°.

Vedano al Lambro, 10.03.2010



IL SEGRETARIO COMUNALE
GAETA ANNA LUCIA